



PROTECTED PROTÉGÉ	B	ONCE COMPLETED UNE FOIS REMPLI
NOTE: Reference document = CD 023 NOTA : Document de référence = DC 023		
PUT AWAY ON FILE - CLASSER AU DOSSIER ADMINISTRATIVE OR OPERATIONAL FILE DOSSIER ADMINISTRATIF OU OPÉRATIONNEL ► Original = 202-3		

CITIZENS' ADVISORY COMMITTEES APPLICATION

DEMANDE D'ADHÉSION AUX COMITÉS CONSULTATIFS DE CITOYENS

Name – Nom	(Family – Famille)	(Given name(s) – Prénom(s))	Maiden name (if applicable) – Nom de jeune fille (s'il y a lieu)
Address – Adresse		City – Ville	Postal code – Code postal
Telephone no. (home) N° de téléphone (domicile)	Is it convenient to telephone you at your place of business? Peut-on facilement communiquer avec vous au travail?		Telephone no. (business) N° de téléphone (travail)
		<input type="radio"/> Yes / Oui	<input type="radio"/> No / Non

Institution or parole office to which you are applying – Établissement ou bureau de libération conditionnelle où vous présentez votre demande

Section 1
CITIZENS' ADVISORY COMMITTEES INFORMATION BANK / FICHER DE RENSEIGNEMENTS DES COMITÉS CONSULTATIFS DE CITOYENS

How did you hear about Citizens' Advisory Committees? (specify)
 Comment avez-vous entendu parler des Comités consultatifs de citoyens? (précisez)

Why do you want to become a Citizens' Advisory Committee member? (specify)
 Pour quelle raison souhaitez-vous devenir membre d'un Comité consultatif de citoyens? (précisez)

Have you any previous volunteer experience, special skills or knowledge that might benefit you as a Citizens' Advisory Committee member?
 Avez-vous de l'expérience comme bénévole ou des compétences ou connaissances spéciales pouvant vous être utiles en tant que membre d'un Comité consultatif de citoyens?

No / Non
 Yes (specify) / Oui (précisez)

Have you served previously on a Citizens' Advisory Committee?
 Avez-vous déjà fait partie d'un Comité consultatif de citoyens?

No / Non
 Yes (specify) / Oui (précisez)

Have you any affiliations with community groups? (church, service organizations, etc.)
 Faites-vous partie d'un groupe communautaire quelconque? (église, organisme de services, etc.)

No / Non
 Yes (specify) / Oui (précisez)

Are you currently volunteering or applying to volunteer at any other federal institution or parole office?
 Faites-vous actuellement du bénévolat ou avez-vous offert vos services comme bénévole à d'autres établissements ou bureaux de libération conditionnelle fédéraux?

No / Non
 Yes (specify) / Oui (précisez)

Section 2
PERSONAL INFORMATION BANK / VOLUNTEER RECORDS / FICHER DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS / DOCUMENTS SUR LES BÉNÉVOLES

Date of birth – Date de naissance Y-A M D-J	Place of birth – Lieu de naissance	Current place of employment – Lieu de travail actuel
Driver's licence no. N° de permis de conduire	Vehicle licence no. N° d'immatriculation	Languages spoken / Langues parlées <input type="checkbox"/> English / Anglais <input type="checkbox"/> French / Français <input type="checkbox"/> Other (specify) / Autre (précisez)

Have you had previous contact with a person(s) who is, or has been, incarcerated?
 Avez-vous déjà eu des contacts avec des personnes qui sont incarcérées ou qui l'ont été?

No / Non
 Yes / Oui

Inmate's name – Nom de la (des) personne(s)

(Specify – Précisez)

DISTRIBUTION

Original = Institutional Head/District Director	Copy = Regional Deputy Commissioner
Original = Directeur d'établ. ou de district	Copie = Sous-commissaire régional
Copy = DG, Consultation Branch, NHQ	Copy = CAC applicant
Copie = DG, Direction de la consultation, AC	Copie = Candidat, CCC



Have you been convicted of a criminal offence for which a pardon has not been granted?
 Avez-vous déjà été reconnu coupable d'une infraction criminelle pour laquelle la réhabilitation n'a pas été accordée?

No
Non

Yes (state the offence and date)
Oui (indiquez l'infraction et la date)

Have you any outstanding charges before the courts?
Faites-vous l'objet d'accusations en instance?

No
Non

Yes (state the offence and date)
Oui (indiquez l'infraction et la date)

Is there any other information you would like to put forth that 1) may be of interest to the Correctional Service of Canada or 2) might affect your ability to meet the expectations of the Citizens' Advisory Committee?

Avez-vous d'autres informations qui, selon vous, pourraient 1) présenter un intérêt pour le Service correctionnel du Canada ou 2) avoir une incidence sur votre capacité de répondre aux attentes du Comité consultatif de citoyens?

No
Non

Yes (specify)
Oui (précisez)

Please provide the name, address, occupation, and telephone number of two references.

Veuillez indiquer le nom de deux répondants, ainsi que leur adresse, profession et numéro de téléphone.

Name – Nom	Address – Adresse	Occupation – Profession	Telephone no. – N° de téléphone

Section 3

OPTIONAL – FACULTATIF

The Correctional Service of Canada is committed to recruiting Citizens' Advisory Committee members from such under-represented groups as Aboriginal peoples of Canada (Inuit, Métis, Non-Status Indians, Status Indians), persons with disabilities, and members of visible minority groups. This process is based on self-identification. Do you consider yourself a member of an under-represented group?

Le Service correctionnel du Canada s'efforce de recruter, pour ses Comités consultatifs de citoyens, des membres appartenant à des groupes sous-représentés comme les Autochtones du Canada (Inuits, Métis, Indiens non inscrits, Indiens inscrits), les personnes handicapées et les membres de minorités visibles. Ce processus est fondé sur l'auto-identification. Vous considérez-vous comme appartenant à un groupe sous-représenté?

No
Non

Yes (specify)
Oui (précisez)

Section 4

DECLARATION – DÉCLARATION

In making this application, I hereby give the Correctional Service of Canada my consent to use the information provided on this form to conduct such inquiries with police authorities as may be necessary to ascertain my suitability as a Citizens' Advisory Committee member.

Par la présente, j'autorise le Service correctionnel du Canada à utiliser les renseignements inscrits dans ce formulaire pour mener auprès de la police les enquêtes qu'il estimera nécessaires afin de déterminer mon aptitude à être membre d'un Comité consultatif de citoyens.

I also acknowledge that I have read the information set out in Appendix 1 and agree to abide by the relevant rules, regulations and policies stated therein should I be accepted as a volunteer.

J'atteste également avoir lu les renseignements fournis à l'annexe 1 et, en tant que bénévole, j'accepte de me conformer aux règlements et politiques applicables qui y sont énoncés.

Applicant's signature
Signature du candidat



Date



Y-A M D-J

SCREENING BOARD'S DECISION – DÉCISION DU COMITÉ DE SÉLECTION

Applicant interviewed by:
Entrevue du candidat menée par



Approved
Approuvé

Denied
Refusé

Reasons – Motif

Signature of Institutional Head/District Director
Signature du directeur d'établissement ou de district

Signature of Citizens' Advisory Committee Chair
Signature du président du Comité consultatif de citoyens

Date

Facility – Installation

Appendix 1 – Annexe 1

PLEASE READ CAREFULLY

The Citizens' Advisory Committee is comprised of citizens from the community who volunteer their time to act as advisors, objective observers, and community liaisons to the Correctional Service of Canada.

Application to the Citizens' Advisory Committee does not guarantee appointment. Current CSC employees, contractors and offenders are not eligible to apply.

All applicants are required to partake in an orientation/training session.

Applicants are appointed for a term of two years. Appointments are made by the Deputy Commissioner of the region from which the applicant is applying, based on recommendations from the Institutional Head or Parole Office Manager, and the involved Citizens' Advisory Committee.

Prior to approval, all applicants must undergo a security clearance.

At the end of this first two-year term, members *may* be re-appointed provided that the individual member, the Institutional Head or Parole Office Manager, and the Citizens' Advisory Committee are in mutual agreement.

All information obtained by members in the course of their duties must be held in strict confidence. Members will be expected to adhere to the same standards of confidentiality that apply to government employees under the *Privacy Act*.

Committee members are not advocates, but rather, informed and impartial observers, advisors and communication links to the community, the staff and management of federal facilities/parole offices, and to offenders.

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT

Le Comité consultatif de citoyens est composé de membres de la collectivité qui assument bénévolement, pour le Service correctionnel du Canada, les rôles de conseiller, d'observateur objectif et d'agent de liaison avec la collectivité.

Une demande d'adhésion au Comité consultatif de citoyens n'est pas automatiquement acceptée. Les personnes travaillant au SCC, à titre d'employé ou par voie de contrat, et les délinquants ne peuvent faire partie d'un CCC.

Tous les candidats doivent suivre une session d'orientation/formation.

Les candidats sont nommés pour une période de deux ans. Les nominations sont faites par le sous-commissaire de la région pour laquelle le candidat a présenté sa demande, sur les recommandations du directeur d'établissement ou du responsable du bureau de libération conditionnelle ainsi que du Comité consultatif de citoyens concerné.

Avant d'être admis au sein d'un CCC, tous les candidats doivent faire l'objet d'une vérification de sécurité.

À la fin d'un premier mandat de deux ans, la nomination d'un membre *peut* être renouvelée sous réserve du consentement du membre, du directeur d'établissement, du responsable du bureau de libération conditionnelle et du Comité consultatif de citoyens concerné.

Toute information obtenue par les membres dans le cadre de leurs fonctions sera strictement confidentielle. Les membres sont soumis aux mêmes règles de confidentialité que les employés du gouvernement en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Les membres du Comité ne sont pas des militants, mais plutôt des observateurs et des conseillers éclairés et impartiaux qui assurent la communication entre la collectivité, le personnel et la direction des établissements ou bureaux de libération conditionnelle fédéraux, et les délinquants.

**EXCERPT FROM COMMISSIONER'S DIRECTIVE 023
– CITIZENS' ADVISORY COMMITTEES –****POLICY OBJECTIVE**

To ensure citizens are consulted in the development and implementation of policies and programs relating to offenders and to promote and maintain positive relationships between operational units and local communities through the establishment of Citizens' Advisory Committees.

**EXTRAIT DE LA DIRECTIVE DU COMMISSAIRE 023
– COMITÉS CONSULTATIFS DE CITOYENS –****OBJECTIF DE LA POLITIQUE**

S'assurer que les citoyens sont consultés au cours de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques et de programmes relatifs aux délinquants et promouvoir ou entretenir des relations harmonieuses entre les unités opérationnelles et les collectivités dans lesquelles elles se trouvent, grâce à la formation de Comités consultatifs de citoyens.

**EXCERPTS FROM THE CORRECTIONS AND
CONDITIONAL RELEASE ACT****Summary Conviction Offences**

45. Every person commits a summary conviction offence who:
- is in possession of contraband beyond the visitor control point in a penitentiary;
 - is in possession of anything referred to in paragraph (b) or (c) of the definition "contraband" in section 2 before the visitor control point of a penitentiary;
 - delivers contraband to, or receives contraband from, an inmate;
 - without prior authorization, delivers jewellery to, or receives jewellery from an inmate; or
 - trespasses at a penitentiary.

Searches of Visitors

59. A staff member may conduct routine non-intrusive searches or routine frisk searches of visitors, without individualized suspicion, in the prescribed circumstances, which circumstances must be limited to what is reasonably required for security purposes.
- 60.(1) A staff member may conduct a frisk search of a visitor where the staff member suspects on reasonable grounds that the visitor is carrying contraband or carrying other evidence relating to an offence under section 45.

NOTE: Contraband is defined as

- an intoxicant,
- a weapon or a component thereof, ammunition for a weapon, and anything that is designed to kill, injure or disable a person or that is altered so as to be capable of killing, injuring or disabling a person, when possessed without prior authorization,
- an explosive or a bomb or a component thereof,
- currency over any applicable prescribed limit, when possessed without prior authorization, and
- any item not described in paragraphs (a) to (d) that could jeopardize the security of a penitentiary or the safety of persons, when that item is possessed without prior authorization.

CAUTION

- Under no circumstances may a visitor transport into the institution any prescription or non-prescription drug. All drugs in a visitor's possession shall be deposited in the security lockers provided prior to entry into the institution. All personal effects in the visitor's possession with the exception of worn jewellery, shall also be deposited in the lockers provided.
- Under no circumstances will visitors transport or consume alcoholic beverages on penitentiary property.
- All vehicles must be locked while on penitentiary property.
- Volunteers may be refused entry if official identification is not available.

**EXTRAITS DE LA LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL
ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION****Infractions punissables par procédure sommaire**

45. Commet une infraction punissable par procédure sommaire quiconque:
- est en possession d'un objet interdit au-delà du poste de vérification d'un pénitencier;
 - est en possession, en deçà de ce poste de vérification, d'un des objets visés aux alinéas b) ou c) de la définition d'« objets interdits »;
 - remet des objets interdits à un détenu ou les reçoit de celui-ci;
 - sans autorisation préalable, remet des bijoux à un détenu ou en reçoit de celui-ci;
 - se trouve dans un pénitencier sans y être autorisé.

Fouille des visiteurs

59. Dans les cas prévus par règlement et justifiés par des raisons de sécurité, l'agent peut, sans soupçon précis, procéder à la fouille discrète ou par palpation des visiteurs.
- 60.(1) L'agent qui a des motifs raisonnables de soupçonner qu'un visiteur a en sa possession un objet interdit ou un élément de preuve relatif à la perpétration d'une infraction visée à l'article 45 peut le soumettre à une fouille par palpation.

REMARQUE : Les objets interdits sont définis comme suit :

- substances intoxicantes;
- armes ou leurs pièces, munitions ainsi que tous objets conçus pour tuer, blesser ou immobiliser ou modifiés ou assemblés à ces fins, dont la possession n'a pas été autorisée;
- explosifs ou bombes, ou leurs pièces;
- les montants d'argent, excédant les plafonds réglementaires, lorsqu'ils sont possédés sans autorisation;
- toutes autres choses possédées sans autorisation et susceptibles de mettre en danger la sécurité d'une personne ou du pénitencier.

MISE EN GARDE

- Il est formellement interdit aux visiteurs d'introduire dans l'établissement des médicaments, obtenus sur ordonnance ou non. Tout médicament que le visiteur a en sa possession doit être placé dans un des casiers de sécurité qui se trouvent à l'entrée de l'établissement. Tous les biens personnels que le visiteur a sur lui, à l'exception des bijoux qu'il porte, doivent également y être rangés.
- Il est formellement interdit aux visiteurs d'apporter ou de boire des boissons alcoolisées sur le terrain de l'établissement.
- Tous les véhicules se trouvant sur le terrain de l'établissement doivent être fermés à clef.
- Faute de pièces d'identité officielles, des bénévoles peuvent se voir refuser l'accès à l'établissement.